УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ НА ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ „Прайм Лоджик“ ЕООД

Чл. 1. (1) Учредява се еднолично дружество с ограничена отговорност за извършването на стопанска дейност, наричано по-нататък в текста за краткост „Дружеството”.
(2) Дружеството е самостоятелно юридическо лице по българското право, отделно от едноличния собственик на капитала.

ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Чл. 2. (1). Дружеството ще извършва стопанската си дейност под наименованието „Прайм Лоджик“ ЕООД, което ще бъде посочвано в неговата делова кореспонденция, печатни, рекламни и други материали. Името на дружеството ще се изписва и с латински букви, както следва: Prime Logic Ltd.
Чл. 3. (1) Седалището на Дружеството е в град София, България.
(2) Адресът на управление на Дружеството е в гр. София, п.к. 1000, р-н Витоша, бул. Симеоновско шосе № 110, ап. 3.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл. 4 Извършване на консултантска дейност в областта на информационните технологии, посредничество при сключване на сделки между местни и чуждестранни физически и юридически лица; осъществяване на търговско представителство, комисионна и агентска дейност на местни и чуждестранни лица; разработване, внедряване и поддръжка на софтуерни продукти, уебсайтове и информационни системи; както и извършване на всяка друга дейност, незабранена от закона.

ARTICLES OF ASSOCIATION OF SOLE OWNED COMPANY Prime Logic Ltd.

Art. 1. (1) A sole owned company with limited liability is hereby established for the purpose of carrying out business activities, hereinafter referred to in the text for brevity as the “Company”.
(2) The Company is an independent legal entity under Bulgarian law, separate from the sole owner of the capital.

COMPANY NAME, REGISTERED OFFICE AND ADDRESS OF MANAGEMENT

Art. 2. (1). The Company shall carry out its business activities under the name „Прайм Лоджик“ ЕООД, which shall be indicated in its business correspondence, printed, advertising and other materials. The name of the Company shall also be written in Latin letters, as follows: Prime Logic Ltd.
Art. 3. (1) The registered office of the Company is in the city of Sofia, Bulgaria.

(2) The address of the management of the Company is in the city of Sofia, p.c. 1000, Vitosha district, Simeonovkso shose № 110 blvd., apt.3.

SUBJECT OF ACTIVITY

Art.4 Providing consulting services in the field of information technology, mediation in the conclusion of transactions between local and foreign individuals and legal entities; providing commercial representation, commission and agency activities for local and foreign individuals; developing, implementing and maintaining software products, websites and information systems; as well as carrying out any other activity not prohibited by law.

СРОК

Чл. 5. Дружеството се учредява за неопределен срок.

КЛОНОВЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА

Чл. 6. Дружеството може да открива клонове и представителства на територията на България и други държави, съобразно с тяхното законодателство.

КАПИТАЛ. ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК

Чл. 7. (1) Капиталът на Дружеството е на стойност 5000 (пет хиляди) евро, разпределен в 50 (петдесет) дяла с номинална стойност от 100 (сто) евро всеки един дял. 100 % от записания капитал е внесен под формата на парични вноски.
(2) Всички дялове от капитала на Дружеството принадлежат на Едноличния собственик Бизо Пиерфранческо,

ПРЕХВЪРЛЯНЕ И НАСЛЕДЯВАНЕ НА ДЯЛОВЕ

Чл. 8. (1) Дружественият дял може да се прехвърля на други лица и наследява в случаи на правоприемство и наследство.
(2) За прехвърляне на дружествен дял се сключва договор с нотариална заверка на подписите и съдържанието, извършени едновременно.
(3) Нов съдружник се приема по решение на едноличния собственик на капитала въз основа на писмена молба, в която новият съдружник заявява, че приема условията на учредителния акт и посочва размера на своето участие в капитала.

НЕПАРИЧНИ ВНОСКИ

Чл. 9. Едноличният собственик на капитала има право по своя преценка да увеличава капитала чрез непарични вноски, съгласно

TERM

Art. 5. The Company is established for an indefinite period.

BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES

Art. 6. The Company may open branches and representative offices on the territory of Bulgaria and other countries, in accordance with their legislation.

CAPITAL. SOLE OWNER

Art. 7. (1) The Company's capital is worth 5000 (five thousand) EUR, divided into 50 (fifty) shares with a nominal value of 100 (one hundred) EUR each. 100% of the subscribed capital is paid in in the form of cash contributions.
(2) All shares of the Company's capital belong to the Sole Owner Biso Pierfrancesco,

TRANSFER AND INHERITANCE OF SHARES

Art. 8. (1) The company share may be transferred to other persons and inherited in cases of legal succession and inheritance.
(2) For the transfer of a company share, a contract shall be concluded with notarization of the signatures and content, executed simultaneously.
(3) A new partner shall be admitted by decision of the sole owner of the capital based on a written application in which the new partner declares that he accepts the terms of the constituent act and indicates the amount of his participation in the capital.

IN-KIND CONTRIBUTIONS

Art. 9. The sole owner of the capital has the right, at his discretion, to increase the capital through in-kind contributions, in accordance

разпоредбите на чл. 72 и 73 от Търговския закон.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВНОСКИ

Чл. 10. (1). Едноличният собственик може да реши да внесе за определен срок допълнителни вноски за покриване на загуби и/или при временна необходимост от парични средства, ако по друг начин не могат да се съхранят имуществените интереси на Дружеството.
(2) След отпадане на необходимостта, допълнителните вноски се връщат, освен ако едноличният собственик не реши друго.

УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 11. Дружеството се управлява и представлява от определени и назначени от едноличния собственик на капитала един или повече управители. В случаите, при които е назначен повече от един управител, Дружеството се управлява и представлява от тях заедно и/или поотделно, съгласно решение на едноличния собственик на капитала. Едноличният собственик може също да определи един или повече прокуристи на Дружеството.
Чл. 12. (1) Едноличният собственик решава всички въпроси свързани с дейността на Дружеството. Решенията на едноличния собственик се обективират в писмена форма и могат да бъдат приемани на всяко избрано от едноличния собственик място в зависимост от неговите предпочитания, включително извън територията на Република България.
(2) От изключителната компетентност на едноличния собственик са следните решения:
1. за изменяне и допълване учредителния акт на Дружеството;
2. за приемане на съдружници и даване съгласие за прехвърляне на дружествени дялове;

with the provisions of Art. 72 and 73 of the Commercial Act.

ADDITIONAL CONTRIBUTIONS

Art. 10. (1). The sole owner may decide to make additional contributions for a certain period to cover losses and/or in case of temporary need for funds, if the property interests of the Company cannot be preserved in any other way.
(2) After the need ceases, the additional contributions shall be returned, unless the sole owner decides otherwise.

MANAGEMENT AND REPRESENTATION OF THE COMPANY

Art. 11. The Company is managed and represented by one or more managers designated and appointed by the sole owner of the capital. In cases where more than one manager is appointed, the Company is managed and represented by them jointly and/or separately, in accordance with a decision of the sole owner of the capital. The sole owner may also designate one or more procurators of the Company.
Art. 12. (1) The sole owner shall decide on all issues related to the activities of the Company. The decisions of the sole owner shall be objectified in writing and may be adopted at any place chosen by the sole owner depending on his preferences, including outside the territory of the Republic of Bulgaria.
(2) The following decisions are within the exclusive competence of the sole owner:
1. to amend and supplement the founding act of the Company;
2. to admit partners and give consent to the transfer of company shares;
3. to adopt the annual report and balance sheet of the Company, to make a decision on the distribution of profit and its payment;
4. to reduce and increase the capital;

3. за приемане на годишния отчет и баланса на Дружеството, вземане на решение за разпределение на печалбата и за нейното плащане;
4. за намаляване и увеличаване на капитала;
5. за избиране и освобождаване на управители, определяне на тяхното възнаграждение, осъществяване на цялостен контрол върху дейността им и освобождаване от отговорност;
6. за откриване и закриване на клонове на Дружеството, преобразуване на Дружеството и участие в други дружества;
7. за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
8. вземане на решения за допълнителни парични вноски;
9. за прекратяване на Дружеството и назначаване на ликвидатор/и;
10. назначаване прокурист/и на Дружеството;
11. решения във връзка с други въпроси от особено стопанско значение.
(3) За решенията на едноличния собственик по чл. 137, ал. 4 ТЗ се съставя протокол в обикновена писмена форма без да е необходима нотариална заверка на подписите и съдържанието.

5. to elect and dismiss managers, determine their remuneration, exercise overall control over their activities and discharge them from liability;
6. to open and close branches of the Company, transform the Company and participate in other companies;
7. to acquire and alienate real estate and property rights thereon;
8. to make decisions on additional cash contributions;
9. to terminate the Company and appoint a liquidator/s;
10. to appoint a procurator/s of the Company;
11. decisions in relation to other issues of particular economic importance.
(3) For the decisions of the sole proprietor under Art. 137, para. 4 of the Commercial Code, a protocol shall be drawn up in ordinary written form without the need for notarization of the signatures and content.

УПРАВИТЕЛ. ПРАВОМОЩИЯ

Чл. 13. (1) Управителят(те) на Дружеството се назначават от едноличния собственик при спазване изискванията на чл. 141 от Търговския закон. При назначаването, Управителят(те) декларират, че са запознати със съдържанието на Учредителния акт и се задължават да го спазват.
(2) Отношенията на управителят(те) с Дружеството се уреждат с договор за възлагане на управлението, подписан за Дружеството от едноличния собственик или изрично упълномощено от него лице.
(3) Управителят(те):
1. осигуряват изпълнението на решенията на едноличния собственик на Дружеството, като организират, оперативно ръководят и

MANAGER. POWERS

Art. 13. (1) The Manager(s) of the Company shall be appointed by the sole owner in compliance with the requirements of Art. 141 of the Commercial Act. Upon appointment, the Manager(s) shall declare that they are familiar with the content of the Articles of Association and undertake to comply with it.
(2) The relations of the Manager(s) with the Company shall be governed by a management assignment agreement signed for the Company by the sole owner or a person expressly authorized by him.

(3) The Manager(s):
1. shall ensure the implementation of the decisions of the sole owner of the Company, by organizing, operationally managing and

контролират дейността на Дружеството съобразно законите и този учредителен акт;
2. осигуряват изготвянето на годишния отчет и баланса на Дружеството и ги внасят за приемане от едноличния собственик;
3. определят кадровата политика на Дружеството и сключват и прекратяват трудовите договори със служителите и работниците;
4. представляват Дружеството и сключват текущи сделки;
5. разработват програма за стопанската дейност на Дружеството за всяка календарна година и я внасят за приемане от едноличния собственик;
6. стопанисват и следят за опазване на имуществото на Дружеството;
7. изпълняват и други функции, възложени им от закона или от едноличния собственик;
8. сключват и прекратяват договори за наем.
(4) Управителят(те) са задължени да:
1. изпълняват добросъвестно своите задължения, в съответствие със законодателните изисквания, настоящия Учредителен акт и решенията на едноличния собственик на капитала;
2. пазят търговските и други тайни на Дружеството.

controlling the activities of the Company in accordance with the laws and this Articles of Association;
2. shall ensure the preparation of the annual report and balance sheet of the Company and submit them for acceptance by the sole owner;
3. determine the personnel policy of the Company and conclude and terminate employment contracts with employees and workers;
4. represent the Company and conclude current transactions;
5. develop a program for the Company's business activities for each calendar year and submit it for acceptance by the sole owner;
6. manage and monitor the protection of the Company's property;
7. perform other functions assigned to them by law or by the sole owner;
8. conclude and terminate rental agreements.
(4) The Manager(s) are obliged to:
1. perform their duties in good faith, in accordance with the legislative requirements, this Constituent Act and the decisions of the sole owner of the capital;
2. protect the trade and other secrets of the Company.

ЗАБРАНА ЗА КОНКУРЕНТНА ДЕЙНОСТ

Чл. 14. Без съгласие на дружеството Управителят(те) нямат право да:
1. сключват търговски сделки за своя или за чужда сметка;
2. участват в събирателни и командитни дружества и в дружества с ограничена отговорност, учредени в България след учредяването на дружеството;
3. заемат длъжност в ръководните органи на друго дружество в България, учредени след учредяването на дружеството.

PROHIBITION OF COMPETITIVE ACTIVITIES

Art. 14. Without the consent of the company, the Manager(s) shall not have the right to:
1. enter into commercial transactions for their own or for another's account;
2. participate in general and limited partnerships and limited liability companies established in Bulgaria after the establishment of the company;
3. hold a position in the management bodies of another company in Bulgaria established after the establishment of the company.

ОТГОВОРНОСТ НА УПРАВИТЕЛЯ (ТЕ)

LIABILITY OF THE MANAGER(S)

Чл. 15. (1) Управителят(те) отговарят за всички виновно причинени от тях в това им качество вреди на дружеството.
(2) Управителят(те) могат да бъдат освободени от длъжност по всяко време с решение на едноличния собственик по негово усмотрение.

Art. 15. (1) The Manager(s) shall be liable for all damages caused by them in this capacity to the company.
(2) The Manager(s) may be dismissed from office at any time by a decision of the sole owner at his discretion.

ДРУГИ

Чл. 16. Всяко изменение и допълнение на този учредителен акт е валидно, ако е направено в писмена форма и подписано от едноличния собственик.
Чл. 17. Този учредителен акт влиза в сила с неговото подписване.
Чл. 18. За неуредените в този учредителен акт въпроси се прилагат българското търговско и гражданско законодателство

OTHER

Art. 16. Any amendment and supplement to this Memorandum of Association shall be valid if made in writing and signed by the sole proprietor.
Art. 17. This Memorandum of Association shall enter into force upon its signing.
Art. 18. For any issues not regulated in this Memorandum of Association, the Bulgarian commercial and civil legislation shall apply.

Едноличен собственик на капитала на „Прайм Лоджик“ ЕООД:

Sole owner of the capital of Prime Logic Ltd.:

Бизо Пиерфранческо / Biso Pierfrancesco